

AccuJet Li-18 Art. 9335-20

DE Betriebsanleitung Accu Bläser	SK Návod na obsluhu Akumulátorový fúkač
EN Operating Instructions Accu Blower	EL Οδηγίες χρήσης Επαναφορτιζόμενος Φυσητήρας
FR Mode d'emploi Souffleur sur accu	RU Инструкция по эксплуатации Аккумуляторный воздуходув
NL Gebruiksaanwijzing Accublazer	SL Navodilo za uporabo Akumulatorski puhalik
SV Bruksanvisning Batteridrivnen blås	HR Upute za uporabu Baterijski puhač
DA Brugsanvisning Accu-blæser	SR/ Uputstvo za rad BS Baterijski duvač
FI Käyttöohje Akkupuhallin	UK Інструкція з експлуатації Акумуляторна повітродувка
NO Bruksanvisning Batteri blåser	RO Instrucțiuni de utilizare Suflantă cu acumulator
IT Istruzioni per l'uso Soffiatore a batteria	TR Kullanma Kılavuzu Akülü Üfleyici
ES Instrucciones de empleo Soplador Accu	BG Инструкция за експлоатация Акумуляторна моторна метла
PT Manual de instruções Soprador a bateria	SQ Manual përdorimi Fryrës me bateri
PL Instrukcja obsługi Dmuchawa akumulatorowa	ET Kasutusjuhend Akuga puhur
HU Használati utasítás Akumulátoros lombfúvó	LT Eksploatavimo instrukcija Akumuliatorinis pūstuvas
CS Návod k obsluze Akumulátorový foukač	LV Lietošanas instrukcija Ar akumulatoru darbināms pūtējs

GARDENA Accublazer AccuJet Li-18

1. Veiligheidsaanwijzingen	35
2. Montage	39
3. Ingebruikname	40
4. Bediening	41
5. Opbergen	42
6. Onderhoud	43
7. Opheffen van storingen	43
8. Leverbare accessoires	44
9. Technische gegevens	44
10. Service/Garantie	45

het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden. Het gebruik van dit product door jonge mensen onder de leeftijd van 16 jaar wordt niet aanbevolen.

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing.

 Dit product mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder evenals door personen met verminderde lichamelijke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, wanneer zij onder toezicht staan of m.b.t. het veilige gebruik van het apparaat werden geïnstrueerd en de daaruit voortvloeiende risico's begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het product. Kinderen mogen

Gebruik volgens de voorschriften:

De GARDENA Accublazer is geschikt om vuil of gemaaid gras van paden, inritten, binnenplaatsen enz. weg te blazen of om gemaaid gras, stro of bladeren op een hoop te blazen of om vuil uit hoeken, voegen of openingen tussen tegels of stenen weg te blazen.

GEVAAR! Risico op letsel! Als dit product niet op de juiste manier wordt gebruikt, kan het gevaarlijk zijn. Voor een redelijke veiligheid en efficiëntie tijdens het gebruik van het product moeten de waarschuwingen en veiligheidsinstructies worden opgevolgd. De bediener is verantwoordelijk voor het opvolgen van de waarschuwingen en instructies in deze gebruiksaanwijzing en op het product. Gebruik het product nooit als de door de fabrikant aangebrachte beschermkappen niet in de correcte positie staan.

1. Veiligheidsaanwijzingen

Symbolen op het product



Lees de gebruiksaanwijzing.



Het gebruik van een veiligheidsbril en gehoorbescherming wordt aangeraden. Er moet op worden gelet dat u misschien derden niet hoort, die het werkgebied betreden.



UITSCHAKELEN:
Haal de stekker uit het stopcontact alvorens reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.



Houd omstanders uit de buurt.



Stel het apparaat niet bloot aan regen.



Koppel de stekker los als de kabel beschadigd raakt of in de knoop zit.



Accu vóór reiniging of onderhoudswerkzaamheden verwijderen.



Niet gebruiken met los haar, loshangende sieraden of loszittende kleding.

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische apparaten



WAARSCHUWING:

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. *Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.*

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstige raadpleging.

De term "elektrisch apparaat" in de waarschuwingen verwijst naar uw op een accu werkende (snoerloze) elektrische apparaat.

1) Veiligheid van het werkgebied

a) Dit product is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke mogelijkheden of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het gebruik van het product van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het product spelen. Plaatselijke regels kunnen beperkingen opleggen aan de leeftijd van degene die het product bedient. Laat kinderen of mensen die deze instructies niet kennen het product niet gebruiken.

Elektrische apparaten zijn gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.

b) Houd kinderen en omstanders uit de buurt terwijl u een elektrisch apparaat gebruikt.

U kunt de controle over het apparaat verliezen als u afgeleid wordt.

c) U moet nooit enig afval in de richting van omstanders blazen.

Dege die het apparaat bedient is aansprakelijk voor ongevallen en schade die toegebracht wordt aan andere mensen of hun eigendommen.

d) Houd het werkgebied schoon en goed verlicht. In rommelige of donkere gebieden gebeuren eerder ongelukken.

e) Gebruik elektrische apparaten niet in explosieve omgevingen zoals bij aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.

Elektrische apparaten creëren vonken waardoor het stof of de dampen kunnen ontbranden.

2) Elektrische veiligheid

a) Stekkers van elektrische apparaten moeten passen in het stopcontact. Wijzig de stekker van de lader nooit. Gebruik geen adapterstekkers met gearde elektrische apparaten. Gebruik het apparaat alleen met wisselspanning zoals aangegeven staat op het typeplaatje op het product. Onder geen enkele voorwaarde mogen onderdelen van het apparaat worden aangesloten op een randaarde. *Ongewijzigde stekkers en overeenkomende stopcontacten verkleinen het risico op elektrische schokken.*

b) Vermijd lichaamscontact met gearde oppervlakken, zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.

Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.

c) Stel elektrische apparaten niet bloot aan regen of natte omstandigheden.

Als er water in het elektrische apparaat komt, verhoogt dit het risico op elektrische schokken.

d) Gebruik de lader of het snoer van de lader niet op een verkeerde manier. Gebruik het snoer van de lader nooit om de lader aan te dragen, te trekken of om de stekker van de lader uit het stopcontact te trekken. Houd de lader en het snoer van de lader uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Onderzoek het apparaat voor gebruik op schade. Vervang de lader en/of het snoer van de lader als er tekenen van schade of slijtage zijn. Gebruik het product niet als de lader of het snoer van de lader beschadigd of versleten is. Schakel de voeding meteen uit als het snoer doorgesneden is of als het isolatiemateriaal beschadigd is. Raak het elektrisch snoer niet aan voordat de voeding uitgeschakeld is. Herstel een doorgesneden of beschadigd snoer niet. Vervang het door een nieuw snoer.

Beschadigde of in de knoop geraakte snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.

e) Het elektrische snoer mag niet opgerold zijn. *Opgerolde snoeren kunnen oververhit raken en de effectiviteit van het product verkleinen. Wind het snoer altijd zorgvuldig op en voorkom knikken.*

f) Gebruik uitsluitend de lader die bij uw apparaat is geleverd voor het opladen van de accu.

Het gebruik van een andere lader kan de accu, de acculader en/of de blazer blijvend beschadigen.

g) Als gebruik van een elektrische apparaat in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een netvoeding met reststroombescherming (RCD). Wij raden aan een aardleksschakelaar te gebruiken met een nominale lekstroom ≤ 30 mA. Zelfs met een reststroomapparaat geïnstalleerd kan veiligheid niet 100% gegarandeerd worden. U dient altijd veilige werkmethoden te volgen. Het reststroomapparaat dient voor elk gebruik gecontroleerd te worden. Gebruik van een RCD vermindert het risico op elektrische schokken.

3) Persoonlijke veiligheid

a) Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrisch apparaat gebruikt. Gebruik een elektrisch apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.

Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrische apparaten kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

b) Gebruik een persoonlijke beschermingsuitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril en gehoorbescherming. Om irritatie door stof te voorkomen wordt het gebruik van een gezichtsmasker aanbevolen.

Beschermende uitrusting zoals een veiligheidsbril, gehoorbescherming, een stofmasker, antislipveiligheidsschoenen of een helm die gebruikt wordt in situaties waarin dit nodig is, verkleinen het risico op persoonlijk letsel.

c) Voorkom onbedoeld starten van het apparaat. Via een accu aangedreven apparaten hoeven niet op een stopcontact te worden aangesloten om te kunnen werken; daarom staan ze altijd in de gebruiksstand. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het apparaat aansluit op de acculader en voordat u het apparaat oppakt of draagt. Het dragen van elektrische apparaten met uw vinger op de schakelaar of het onder spanning zetten van elektrische apparaten waarvan de schakelaar op aan staat, kan makkelijk leiden tot ongelukken.

d) Reik niet te ver. Zorg dat u te allen tijde stevig en in balans staat. Wees op hellend terrein extra voorzichtig, let op waar u loopt en draag schoeisel met non-slip zolen. Wandel niet achteruit tijdens het maaien want u zou kunnen struikelen. Trek de maaier nooit naar u toe tijdens het maaien. Vermijd rennen, wandel. Gebruik geen ladders terwijl

u het product bedient. Hierdoor heeft u een betere controle over het apparaat in onverwachte situaties.

e) Draag passende kleding. Draag altijd geschikte kleding, handschoenen en stevige schoenen. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.

4) Gebruik en verzorging van elektrische apparaten

a) Gebruik het apparaat alleen op de manier en voor de doeleinden die in deze gebruiksaanwijzing beschreven zijn. Forceer het elektrische apparaat niet. Gebruik het juiste elektrische apparaat voor uw toepassing. Met het juiste elektrische apparaat kunt u de taak beter en veiliger uitvoeren met de snelheid waarvoor het is ontworpen.

b) Inspecteer de product vóór elk gebruik. Gebruik het elektrische apparaat niet als het niet met de schakelaar in- en uitgeschakeld kan worden. Zorg ervoor dat u weet hoe u het apparaat in een noodgeval snel kunt uitschakelen. Elektrische apparaten die niet bediend kunnen worden met de schakelaar zijn gevaarlijk en moeten gerepareerd worden.

c) De rotor blijft draaien nadat u het apparaat heeft uitgeschakeld.

De motor moet tot stilstand zijn gekomen en de rotorbladen mogen niet meer draaien, om ernstig letsel dat veroorzaakt kan worden door de draaiende bladen te voorkomen.

d) Verwijder de accu uit het apparaat:

- voordat u het apparaat onbeheerd achterlaat;
- voordat u een verstopping verhelpt;
- voordat u het apparaat controleert, schoonmaakt of er werkzaamheden aan verricht;
- als het apparaat abnormaal gaat trillen. Controleer het apparaat onmiddellijk. Excessieve trilling kan letsel veroorzaken.
- voordat u het apparaat aan een iemand anders geeft.

e) Berg niet-gebruikte elektrische apparaten buiten bereik van kinderen op en zorg ervoor dat het elektrische apparaat niet wordt gebruikt door personen die niet bekend zijn met het apparaat en deze gebruiksaanwijzing. Elektrische apparaten zijn gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.

f) Onderhoud elektrische apparaten. Controleer het apparaat op verkeerde uitlijning of bevestiging van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en

andere condities die de werking van het elektrische apparaat negatief kunnen beïnvloeden. Als het elektrische apparaat beschadigd is, moet u het laten repareren voordat u het gebruikt. Alle toevoeropeningen vrij van afval houden.

Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische apparaten.

g) Gebruik het elektrische apparaat en de accessoires in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. Gebruik het apparaat alleen bij daglicht of goed kunstlicht. Als u het elektrische apparaat voor andere toepassingen gebruikt dan waarvoor het is bedoeld, kan er een gevaarlijke situatie ontstaan.

5) Gebruik en verzorging van de accu

a) Laad de accu alleen op met de lader die is bijgeleverd bij uw apparaat en die gespecificeerd is door de fabrikant.

Een lader die geschikt is voor het ene type accu, kan brandgevaar veroorzaken als hij gebruikt wordt met een andere accu.

b) Gebruik elektrische apparaten uitsluitend met specifiek aangewezen accu's.

Het gebruik van andere accu's kan risico op letsel of brand veroorzaken.

c) Als de accu niet gebruikt wordt, houd hem dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tussen de twee klemmen kunnen maken.

Het kortsluiten van de accuklemmen tegen elkaar kan brandwonden of brand veroorzaken.

d) Als de accu verkeerd wordt gebruikt, kan er vloeistof uit de accu komen; zorg dat u deze niet aanraakt. Als u per ongeluk in contact komt met de vloeistof, spoel het lichaamsdeel dan af met water. Als er vloeistof in de ogen komt dient u medische hulp in te roepen. Vloeistof die uit de accu komt kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

6) Onderhoud en opslag

Laat uw elektrische apparaat repareren door een gekwalificeerde monteur en gebruik uitsluitend identieke vervangingsonderdelen. Hierdoor blijft de veiligheid van het elektrische apparaat gewaarborgd.

- Zorg dat alle moeren, bouten en schroeven vast zijn aangedraaid om er zeker van te zijn dat het apparaat veilig functioneert.
- Vervang veiligheidshalve versleten of kapotte onderdelen.

- Gebruik alleen originele vervangende onderdelen en accessoires.
- Berg het apparaat op een koele en droge plaats op en buiten het bereik van kinderen. Bewaar het apparaat niet buiten. Het apparaat mag niet worden bewaard bij een temperatuur van boven de 35°C of in direct zonlicht. Bewaar het apparaat niet op plaatsen met statische elektriciteit.

Veiligheidswaarschuwingen voor de blazer

• Inspecteer het gebied voordat u het apparaat gebruikt.

Verwijder puin en harde voorwerpen zoals stenen, glas, draad enz., die kunnen afketsen, kunnen worden weggegooid of die op een andere manier tijdens het gebruik verwondingen of schade kunnen veroorzaken.

• Gebruik het apparaat nooit zonder dat de juiste hulpstukken zijn bevestigd.

Als u het apparaat als blazer gebruikt, installeer dan altijd een blaaspijp. Gebruik uitsluitend de aanbevolen hulpstukken om persoonlijk letsel te voorkomen.

• Gebruik de blazer nooit in de buurt van brandende bladeren of struiken, haarden, barbecues, asbakken enz.

Correct gebruik van de blazer helpt om verspreiding van vuur te voorkomen.

• Plaats geen voorwerpen in de blaaspipen; richt het blaasafval altijd uit de richting van mensen, dieren, glas en vaststaande voorwerpen zoals bomen, auto's, muren enz. Door de kracht van de lucht kunnen stenen, vuil of stokken worden weggegooid of afketsen en mensen of dieren bezeren, glas doen breken of andere schade veroorzaken.

• Gebruik het apparaat nooit voor het verspreiden van chemicaliën, kunstmest of andere stoffen. Hierdoor voorkomt u de verspreiding van giftige stoffen.

Veiligheid van de accu



BRANDGEVAAR!

De op te laden accu moet zich tijdens het opladen op een niet-brandbare, hittebestendige en niet-geleidend ondergrond bevinden. Houd bijtende, brandbare en licht ontvlambare voorwerpen uit de buurt van de acculader en de accu. Dek de acculader en de accu niet af tijdens het opladen. Bij rookontwikkeling of brand moet de stekker van de

acculader direct uit het stopcontact worden getrokken.

Als oplaadapparaat mag alleen het originele GARDENA oplaadapparaat gebruikt worden. Bij gebruik van andere oplaadapparaten kunnen de accu's vernield worden en kan er brand ontstaan.



GEVAAR VOOR EXPLOSIE!

→ Bescherm de blazer tegen hitte en vuur. Leg het apparaat niet op een verwarming en stel het niet langdurig bloot aan fel zonlicht.



Gebruik de acculader niet buiten.

→ Bescherm de acculader tegen vochtige of natte omgevingen.

Gebruik het apparaat alleen bij een omgevingstemperatuur van tussen de 0 °C en +40 °C. De oplaadkabel moet regelmatig gecontroleerd worden op tekenen van schade of slijtage (brosheid) en mag alleen worden gebruikt als

deze in perfecte conditie is.

De bijgeleverde lader mag alleen worden gebruikt om de bij dit apparaat meegeleverde oplaadbare accu's op te laden.

Niet-oplaadbare accu's mogen niet worden opgeladen met deze acculader (gevaar voor brand).

Het apparaat mag niet worden gebruikt tijdens het opladen.

Koppel de lader na het opladen los van de netvoeding. Laad de accu alleen op bij een temperatuur van tussen de 0 °C en 45 °C.

Laat de accu na intensief gebruik eerst afkoelen.

Een accu die niet meer goed werkt, moet volgens de voorschriften worden afgevoerd.

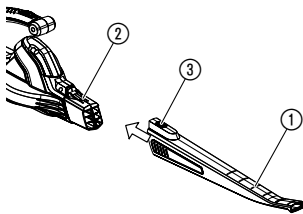
Deze mag niet per post worden verzonden. Wendt u zich voor meer details tot uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven.

Gevaar! Dit apparaat genereert tijdens de werking een elektromagnetisch veld. Dit veld kan in sommige gevallen een wisselwerking hebben met actieve of passieve medische implantaten. Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te voorkomen, adviseren wij personen met medische implantaten informatie in te winnen bij hun arts of fabrikant van het medische implantaat alvorens het apparaat te gebruiken.

Gevaar! Houd kleine kinderen tijdens de montage uit de buurt. Tijdens de montage zouden kleine onderdelen ingeslikt kunnen worden en er bestaat verstikkingsgevaar door de polyzak.

2. Montage

Installeren van de blaaspijp:



GEVAAR! Risico op letsel!

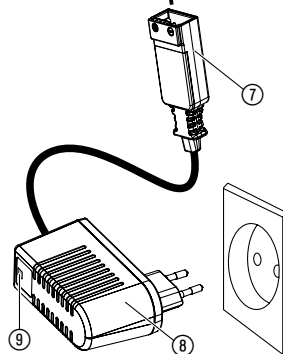
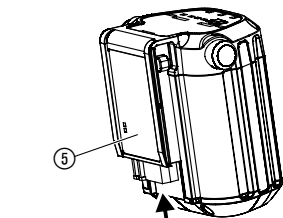
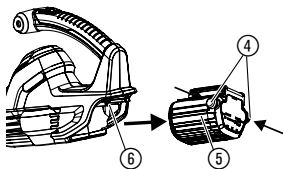
De motor moet tot stilstand zijn gekomen en de rotorbladen mogen niet meer draaien om ernstig letsel, dat veroorzaakt kan worden door de draaiende bladen, te voorkomen.

→ Stop het apparaat en verwijder de accu voordat u de blaaspijp probeert te installeren of te verwijderen.

1. Breng de gleuven op de blaaspijp ① op één lijn met de gleuven op de uitlaatopening van de blazer ②.
2. Druk de blaaspijp in de uitlaatopening van de blazer tot hij vastklikt; de pijp is aan de blazer bevestigd door de pijpontgrendelknop ③.
3. Om de blaaspijp te verwijderen drukt u op de ontgrendelknop ③ en trekt u tegelijkertijd aan de pijp.

3. Ingebruikname

Laden van de accu:



OPGELET!

Overspanning vernietigt de accu's en de acculader.

→ Let op de juiste netspanning.

Vóór het eerste gebruik de deels geladen accu volledig opladen. Laadduur (bij lege accu) zie 9. Technische gegevens.

De lithium-ion-accu kan in elke laadstand worden geladen en het laden kan op elk gewenst moment worden onderbroken zonder de accu te schaden (geen memory-effect).

1. Druk de beide ontgrendelingstoetsen ④ in en trek de accu ⑤ van de accuhouder ⑥ op de handgreep af.

2. Stekker van het laadsnoer ⑦ op de accu ⑤ steken.

3. Acculader ⑧ in een stopcontact steken.

Oplaadcontrolelampje ⑨ op het oplaadapparaat knippert elke seconde groen: Accu wordt opgeladen.

Oplaadcontrolelampje ⑨ op het oplaadapparaat brandt groen: Accu is geheel opgeladen.

(Oplaadduur zie 9. Technische gegevens).

Controleer tijdens het opladen regelmatig de voortgang van het opladen.

Accu-laadtoestandsweergave tijdens het opladen:

100 % opgeladen	L1, L2 en L3 branden.
66 – 99 % opgeladen	L1 en L2 branden, L3 knippert.
33 – 65 % opgeladen	L1 brandt, L2 knippert.
0 – 32 % opgeladen	L1 knippert.

4. Wanneer het opladen voltooid is, moet de accu ⑤ uit de acculader ⑧ worden gehaald. Eerst de accu ⑤ uit de acculader ⑧ halen en vervolgens de stekker van de acculader ⑧ uit het stopcontact trekken.

5. Schuif de accu ⑤ in de accuhouder ⑥ op de handgreep, tot deze hoorbaar vastklikt.

Diepontlading vermijden:

Wanneer de accu leeg is, schakelt de diepontladingsbeveiliging het apparaat automatisch uit voordat de accu diep ontladen wordt. Om ervoor te zorgen dat de volgeladen accu zich niet via het losgekoppelde oplaadapparaat ontlad, moet de accu na het laden van het oplaadapparaat worden losgekoppeld.

Wanneer de accu langer dan 1 jaar werd opgeborgen, moet deze weer volledig worden opgeladen. Wanneer de accu diep ontladen werd, knippert het controlelampje op het oplaadapparaat ⑨ bij het begin van het opladen snel (2 keer per seconde). Wanneer het controlelampje op het oplaadapparaat ⑨ na 10 minuten nog steeds snel knippert, is er sprake van een storing (zie 7. Opheffen van storingen). Wanneer het foutenlampje ⑩ op de accu knippert, is er sprake van een storing (zie 7. Opheffen van storingen). Wanneer de accu volledig ontladen is, kan het ongeveer 20 min. duren tot de laadtoestand via het lampje op de accu wordt weergegeven. Het oplaadproces wordt op elk moment weergegeven door het knipperende lampje ⑨ op het oplaadapparaat.

Accu-laadtoestandsweergave tijdens het gebruik:

→ **Druk toets ⑧ op de accu in.**

66 – 99 % opgeladen L1, L2 en L3 branden.

33 – 65 % opgeladen L1 en L2 branden.

10 – 32 % opgeladen L1 brandt.

1 – 9 % opgeladen L1 knippert.

0 % opgeladen Geen weergave.

4. Bediening

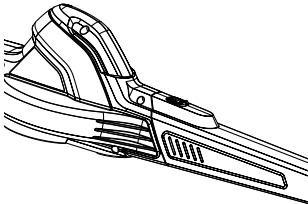
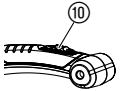


GEVAAR! Risico op letsel!

Gebruik het apparaat niet zonder dat de pijp goed bevestigd is, om te voorkomen dat vuil gaat rondvliegen en/of dat u onbedoeld de rotor aan kunt raken, wat ernstig letsel kan veroorzaken.

→ Draag altijd handschoenen en een veiligheidsbril om te voorkomen dat stenen of vuil in uw ogen en uw gezicht geblazen worden, wat kan leiden tot blindheid of ernstig letsel.

Blazer starten:



Blazer inschakelen:

1. Duw de accu op de handgreep (zie 3. Ingebruikname).
2. Zet de AAN/UIT-schakelaar ⑩ in de AAN (I)-stand.

Blazer uitschakelen:

1. Zet de AAN/UIT-schakelaar ⑩ in de UIT (0)-stand.
2. Verwijder de accu uit de handgreep (zie 3. Ingebruikname).

Werkposities:



Gebruik uw apparaat als blazer om rommel of gemaaid gras van opritten, trottoirs, terrassen etc. weg te ruimen, om gemaaid gras, stro of bladeren op een hoop te blazen of om rommel uit hoeken, rond voegen of tussen bakstenen te verwijderen.

Richt de luchtstroom door de blaaspip naar beneden of naar een kant te richten.

Werk altijd uit de richting van vaste voorwerpen zoals voetpaden, grote stenen, voertuigen en afrasteringen vandaan.

Maak hoeken schoon door in de hoeken te beginnen en naar buiten toe te werken. Dit helpt opeenhoping van vuil te voorkomen, dat in uw gezicht terecht kan komen. Wees voorzichtig als u in de buurt van planten werkt. De kracht van de luchtstroom kan kwetsbare planten beschadigen.

5. Opbergen

Buitenbedrijfstelling:

Berg het apparaat op met de accu verwijderd, buiten bereik van kinderen.

1. Schakel het apparaat uit en verwijder de accu (zie 3. Ingebruikname).
2. Laad de accu op; hierdoor wordt de levensduur van de accu langer.
3. Laat de motor afkoelen voordat u het apparaat opbergt of vervoert.
4. Sla het apparaat op met alle beschermkappen op hun plaats. Plaats het apparaat zodanig dat het niet per ongeluk beschadigd kan worden door scherpe voorwerpen.

Overwinteren:

Maak het apparaat klaar voor opslag aan het eind van het seizoen of als het apparaat gedurende 30 dagen of langer niet gebruikt zal worden.

Als u het apparaat gedurende langere tijd wilt opbergen:

1. Schakel het apparaat uit en verwijder de accu (zie 3. Ingebruikname).
2. Laad de accu op; hierdoor wordt de levensduur van de accu langer.
3. Maak het gehele apparaat schoon voordat u het langdurig opbergt.
4. Gebruik een zachte borstel om vuil uit de luchtinlaatopeningen te verwijderen. Gebruik geen water.
5. Berg het apparaat op in een goed geventileerde ruimte en dek het indien mogelijk af, om te voorkomen dat zich stof en vuil verzamelen op het apparaat. Dek het apparaat niet af met plastic. Plastic kan niet ademen en kan condens en zelfs roest of corrosie veroorzaken.
6. Controleer het hele apparaat op loszittende schroeven. Vervang beschadigde, versleten of kapotte onderdelen.
7. Verwijder de blaaspijp om het apparaat makkelijker te kunnen opbergen.

Afvoeren:

(volgens RL 2012/19/EU)



Het apparaat mag niet bij het normale huisvuil worden gevoegd, maar moet op de juiste wijze worden afgevoerd.

→ Belangrijk: Lever het apparaat in bij een gemeentelijk afvalinzamelpunt.

Speciale afvalverwerking van de accu:



Li-ion

De GARDENA Li-accu bevat lithium-ion-cellen, die na hun levensduur niet in het normale huisvuil mogen worden gedeponeerd.

Belangrijk:

In Nederland kunt u de oude accu's inleveren bij uw GARDENA verkooppunt of u kunt ze inleveren als klein chemisch afval.

1. Li-ion-accu volledig ontladen.
2. Li-ion-accu op de juiste plek afgeven.

6. Onderhoud



GEVAAR!

Lichamelijk letsel, wanneer de blazer onopzettelijk inschakelt.

→ **Vóór onderhoudswerkzaamheden de accu verwijderen (zie 3. Ingebruikname)**

Voor elk gebruik:

Zorg dat alle moeren, bouten en schroeven vast zijn aangedraaid om er zeker van te zijn dat het apparaat veilig functioneert.

1. Zorg ervoor dat alle onderdelen op de juiste manier gemonteerd zijn.
2. Controleer of bevestigingselementen en onderdelen (bijv. blaaspijp) los zijn gaan zitten, beschadigd of versleten zijn.
3. Neem voor het vervangen van beschadigde of versleten onderdelen contact op met een erkende servicedealer.
4. AAN/UIT-schakelaar – Controleer of de schakelaar goed werkt door de schakelaar in de UIT-stand te zetten. Controleer of de motor tot stilstand komt; start de motor weer en ga verder.

Na elk gebruik:

1. Inspecteren en reinigen van het apparaat en de labels.
2. Inspecteer het gehele apparaat na elk gebruik op losse of beschadigde onderdelen. Maak het apparaat schoon met een vochtige doek.
3. Veeg het apparaat af met een schone, droge doek.

7. Opheffen van storingen










GEVAAR!

Lichamelijk letsel, wanneer de blazer onopzettelijk inschakelt.

→ **Voor het verhelpen van storingen de accu verwijderen (zie 3. Ingebruikname).**

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Blazer doet het niet	Accu is leeg.	→ Accu laden (zie 3. Ingebruikname).
	Accu niet juist op de handgreep geschoven.	→ Accu zo op de handgreep schuiven, dat de vergrendelingsknoppen vastklikken.
	Schakelaar in de UIT (0)-stand.	→ Zet de schakelaar in de AAN (I)-stand.
Blazer trilt abnormaal	Mechanische storing.	→ Neem contact op met GARDENA-service.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Blazer doet het niet. Foutenlampje  knippert	Batterij overbelast.	→ Wacht 10 sec. Druk toets  op de accu in en start het apparaat opnieuw.
	De toegestane bedrijfstemperatuur was overschreden.	→ Laat de accu ca. 15 min. afkoelen. Druk toets  op de accu in en start het apparaat opnieuw.
Het oplaadcontrolelampje  op het oplaadapparaat brandt niet	Oplaadapparaat of oplaadkabel niet correct ingestoken.	→ Steek het oplaadapparaat en de oplaadkabel correct in.
Oplaadcontrolelampje  op het oplaadapparaat knippert snel (2 maal per seconde)	Oplaadfout.	→ Haal de stekker van het oplaadapparaat uit het stopcontact en steek deze er weer in.
Blazer blijft stilstaan. Foutenlampje  brandt.	Accufout/accu defect.	→ Druk toets  op de accu in en start het apparaat opnieuw.
De accu kan niet meer opgeladen worden	De accu ist defect.	→ Accu vervangen (art. 9839).

Er mag alleen een originele GARDENA wisselaccu BLi-18 (art. 9839) worden gebruikt. Die zijn verkrijgbaar bij uw GARDENA handelaar of rechtstreeks bij de GARDENA servicedienst.



Bij overige storingen verzoeken wij u contact op te nemen met de GARDENA servicedienst. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door de GARDENA servicedienst of door vakhandelaren die door GARDENA zijn geautoriseerd.

8. Leverbare accessoires

GARDENA wisselaccu BLi-18	Accu voor extra looptijd of om te vervangen.	art. 9839
GARDENA Acculader		art. 8833

9. Technische gegevens

	AccuJet Li-18 (art. 9335)
Blaassnelheid	max. 190 km/h
Gewicht inclusief accu	1,8 kg
Werkplek verbonden geluidsdruk niveau $L_{PA}^{1)}$ Onzekerheid K_{PA}	68 dB(A) 3 dB(A)
Geluidsemissiewaarde $L_{WA}^{2)}$ Onzekerheid K_{WA}	gemeten 77 dB(A) / gegarandeerd 80 dB(A) 3 dB(A)
Hand-armzwaai beweging $a_{vhw}^{1)}$ Onzekerheid K_a	< 2,5 m/s ² 1,5 m/s ²

Accu	lithium-Ion (18 V)
Accucapaciteit	2,6 Ah
Accu-laadduur	ca. 3,5 uur 80 % / ca. 5 uur 100 %
Leeglooptijd*	ca. 30 min. (bij volle accu)
Oplaadapparaat	
Netspanning	230 V / 50 – 60 Hz
Max. uitgangsstroom	600 mA
Uitgangsspanning	18 V (DC)

Meetmethode volgens ¹⁾ EN 60335-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EG.

* De daadwerkelijke gebruiksduur kan afwijken van de vermelde stationaire gebruiksduur, afhankelijk van toepassing, snoeimateriaal en onderhoudstoestand.



De aangegeven trillingsemissiewaarde is in overeenstemming met een gestandaardiseerde testprocedure gemeten en kan voor het vergelijken van het ene elektrogereedschap met het andere worden gebruikt. De aangegeven trillingsemissiewaarde kan ook voor een voorlopige schatting van de trillingsbelasting worden gebruikt.

10. Service / Garantie

Service:

Neem contact op met het adres op de achterzijde.

Garantie:

In het geval van een garantieclaim worden u geen kosten in rekening gebracht voor de geleverde diensten.

GARDENA Manufacturing GmbH biedt een tweejarige garantie (vanaf de datum van aankoop) voor dit product. Deze garantie dekt alle ernstige defecten van het product waarvan aangetoond kan worden dat ze het gevolg zijn van fouten in materiaal of fabricage. Aan deze garantie wordt voldaan door levering van een volledig functioneel vervangend product of door gratis reparatie van het defecte product dat naar ons is verzonden; wij behouden ons het recht voor om tussen deze opties te kiezen. Deze dienst is onderworpen aan de volgende bepalingen:

- Het product is gebruikt voor het beoogde doel conform de aanbevelingen in de bedieningsinstructies.

- De koper of een derde partij hebben niet geprobeerd om het product zelf te repareren.

Deze fabrieksgarantie heeft geen invloed op afspraken op garantie van dealers/verkopers.

Indien er sprake is van een probleem met dit product, neem dan contact op met onze serviceafdeling of stuur het defecte product samen met een korte beschrijving van het defect naar GARDENA Manufacturing GmbH. Zorg ervoor dat u eventuele verzendkosten hebt voldaan en de richtlijnen voor frankering en verpakking hebt gevolgd. Een garantieclaim moet zijn voorzien van een kopie van het aankoopbewijs.

Verbruiksproducten:

De blaaspijp is een onderdeel dat onderhevig is aan slijtage en valt niet onder de garantie.

DE Produkthaftung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

EN Product liability

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

FR Responsabilité

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

NL Productaansprakelijkheid

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

SV Produktsvar

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.

DA Produktsvar

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslav erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

FI Tuotevastuu

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

IT Responsabilità del prodotto

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.

ES Responsabilidad sobre el producto

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

PT Responsabilidade pelo produto

De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.

PL Odpowiedzialność za produkt

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

HU Termékszavatosság

A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezzel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.

CS Odpovědnost za výrobek

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

SK Zodpovednosť za produkt

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

EL Ευθύνη προϊόντος

Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.

SL Odgovornost proizvajalca

V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.

HR Pouzdanost proizvoda

Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.

RO Răspunderea pentru produs

În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.

BG Отговорност за вреди, причинени от стоки

Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.

ET Tootevastutus

Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime kaesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kannu mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.

LT Gaminio patikimumas

Mes aiškiai pareiškiamo, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.

LV Atbildība par produkcijas kvalitāti

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

<p>DE EU-Konformitätserklärung</p> <p>Der Unterzeichner, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Schweden, bescheinigt hiermit, dass die nachstehend aufgeführten Geräte bei Verlassen des Werks die harmonisierten EU-Leitlinien, EU-Normen für Sicherheit und besondere Normen erfüllen. Dieses Zertifikat verliert seine Gültigkeit, wenn die Geräte ohne unsere Genehmigung verändert werden.</p>	<p>HU EK megfeleléségi nyilatkozat</p> <p>Alulírott Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svédország ezzel tanúsítja, hogy az alábbiakban leírt egységek a gyár elhagyásakor megfelelték a harmonizált uniós előírásoknak és biztonsági és termékspecifikus szabványoknak. Ez a tanúsítvány érvényes veszt, ha az egységeket jóváhagyásunk nélkül átalakítják.</p>
<p>EN EC Declaration of Conformity</p> <p>The undersigned, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<p>CS Prohlášení o shodě ES</p> <p>Niže uvedená společnost Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko, tímto potvrzuje, že při opuštění naší továrny jsou jednotky uvedené níže v souladu s harmonizačnými pokyny EU, standardy EU ohledně bezpečnosti a specifickými produktovými standardy. Tento certifikát pozbyvá platnosti, pokud dojde k úpravě jednotek bez našeho schválení.</p>
<p>FR Déclaration de conformité CE</p> <p>Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suède, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ciaprès et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification apportée à cet appareil sans notre accord annule la validité de ce certificat.</p>	<p>SK EÚ vyhlásenie o zhode</p> <p>Dolu podpísaná spoločnosť Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko týmto osvedčuje, že nižšie uvedené jednotky boli v súlade s harmonizačnými usmerneniami EÚ, normami EÚ v oblasti bezpečnosti a špecifickými normami týkajúcimi sa produktu v čase opustenia výrobného závodu. Toto osvedčenie stráca platnosť, ak boli jednotky zmenené bez nášho súhlasu.</p>
<p>NL EG-conformiteitsverklaring</p> <p>De ondergetekende, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zweden, verklaart hierbij dat de producten die hieronder staan vermeld, wanneer ze onze fabriek verlaten, in overeenstemming zijn met de geharmoniseerde Europese richtlijnen, EU-normen voor veiligheid en productspecifieke normen. Dit certificaat vervalt als de producten worden aangepast zonder onze toestemming.</p>	<p>EL Δήλωση Συμμόρφωσης EK</p> <p>Η υπογεγραμμένη εταιρεία, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Σουηδία, πιστοποιεί ότι, κατά την έξοδο από το εργοστάσιο, οι μονάδες που αναφέρονται κατωτέρω συμμορφώνονται με τις ευρωπαϊκές οδηγίες ΕΕ, τα πρότυπα ασφαλείας της ΕΕ και τα συγκεκριμένα πρότυπα προϊόντος. Αυτό το πιστοποιητικό καθίσταται άκυρο εάν οι μονάδες έχουν τροποποιηθεί χωρίς την έγκρισή μας.</p>
<p>SV EG-försäkran om överensstämmelse</p> <p>Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige, intygar härmed att nedan nämnda produkter, när de lämnar vår fabrik, överensstämmer med EU:s riktlinjer, EU:s säkerhetsstandarder och produktspecifika standarder. Detta intygg skall ogiltigförklaras om produkten ändras utan vårt godkännande.</p>	<p>SL Izjava ES o skladnosti</p> <p>Spodaj podpisana, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, s to izjavo potrjuje, da je bila spodaj navedena enota ob izhodu iz tovarne skladna z usklajalnimi smernicami EÚ, standardi EÚ za varnost in standardi, specifičnimi za izdelek. Izjava postane neveljavna v primeru neodobrene spremembe enote.</p>
<p>DA EU-øverensstemmelseserklæring</p> <p>Undertegnede, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige erklærer hermed, at nedenfor anførte enheder er i overensstemmelse med de harmoniserede EU-retningslinjer, EU-standarder for sikkerhed og produktspecifikke standarder, når de forlader fabrikken. Denne erklæring ugyldiggøres, hvis enhederne ændres uden vores godkendelse.</p>	<p>HR Izjava o uskladenosti EZ</p> <p>Niže potpisana Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, ovime potvrđuje kako su u nastavku navedene jedinice prilikom napuštanja tvornice bile u skladu s uskladenim smjernicama EU, EU sigurnosnim standardima i standardima specifičnima za proizvod. Ova certifikacija poništava se ako se jedinice izmjenjuju bez odobrenja.</p>
<p>FI EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus</p> <p>Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Ruotsi, vakuuttaa täten, että alla mainitut laitteet ovat tehtaalta lähtiesään yhdenmukaiset EU-säännösten, EU:n turva-standardien ja tuotekohtaisten standardien mukaisia. Tämä vakuutus mitätöityy, jos laitteita muokataan ilman hyväksyntäämme.</p>	<p>RO Declarație de conformitate CE</p> <p>Subscrisa, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suedia, certifică prin prezenta că, la momentul ieșirii din fabrica noastră, unitățile indicate mai jos sunt în conformitate cu directivele UE armonizate, cu standardele UE de siguranță și cu standardele specifice ale produsului. Prezentul certificat devine nul dacă unitățile sunt modificate fără aprobarea noastră.</p>
<p>IT Dichiarazione di conformità CE</p> <p>La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svezia, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza UE e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p>BG Декларация за съответствие на ЕО</p> <p>С настоящото долуподписаната, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Швеция, удостоверява, че при напускане на фабриката модулите, посочени по-долу, са в съответствие с хармонизираните директиви на ЕС, стандартите на ЕС за безопасност и специфичните за продукта стандарти. Този сертификат става невалиден, ако модулите са променени без нашето одобрение.</p>
<p>ES Declaración de conformidad CE</p> <p>El abajo firmante, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suecia, certifica por la presente que, cuando salen de la fábrica, las unidades indicadas a continuación cumplen las normas de armonización de la UE, las normas de la UE sobre seguridad y las normas específicas del producto. Este certificado quedará sin efecto si se modifican las unidades sin nuestra autorización.</p>	<p>ET EÜ vastavusdeklaratsioon</p> <p>Allkirjutatu Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Rootsi, kinnitab käesolevaga, et tehased väljumeis vastavad alpool nimetatud seadmed harmoneeritud EL-i suunistele, EL-i ohutusstandarditele ja tootele eriomastele standarditele. See vastavuskinnitus kaotab kehtivuse, kui seadet muudetakse ilma meie heakskiuduta.</p>
<p>PT Declaração de conformidade CE</p> <p>O abaixo assinado, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suécia, certifica por este meio que, ao sair da nossa fábrica, as unidades indicadas acima estão em conformidade com as diretivas uniformizadas da UE, os padrões de segurança da UE e os padrões específicos do produto. Este certificado deixa de ser válido se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.</p>	<p>LT EB atitikties deklaracija</p> <p>Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, garantuoja, kad iš gamyklos siunčiami toliau nurodyti įrenginiai atitinka suderintus EB reikalavimus, EB saugos ir konkretaus gamtinio standartus. Pakeltus gaminius be mūsų patvirtinimo, nutraukiamas šio sertifikato galiojimas.</p>
<p>PL Deklaracja zgodności WE</p> <p>Niżej podpisany przedstawiciel firmy Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Szwecja, niniejszym oświadcza, że podane poniżej wyroby opuszczające fabrykę są zgodne ze zharmonizowanymi normami UE oraz z obowiązującymi w UE przepisami bezpieczeństwa i normami dotyczącymi danego produktu. Modyfikacja wyrobów bez naszej zgody powoduje unieważnienie niniejszego certyfikatu.</p>	<p>LV EK atbilstības deklarācija</p> <p>Uzņēmums Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zviedrija, ar parakstu apliecina, ka tālāk minētās vienības, pametot rūpnīcā, atbilst saskatotajām ES vadlīnijām, ES drošības standartiem un izstrādājuma specifiskajiem standartiem. Šis sertifikāts tiek anulēts, ja šīs vienības tiek modificētas bez mūsu apstiprinājuma.</p>

Deutschland / Germany

GARDENA
 Manufacturing GmbH
 Central Service
 Hans-Lorenser-Straße 40
 D-89079 Ulm
 Produktfragen:
 (+49) 731 490-123
 Reparaturen:
 (+49) 731 490-290
 service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
 Rr. Siri Kodra
 1000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
 Av.del Libertador 5954 –
 Piso 11 – Torre B
 (C1428ARP) Buenos Aires
 Phone: (+54) 11 5194 5000
 info.gardena@
 ar.husqvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd.
 61 Tigran Mets
 0005 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
 Locked Bag 5
 Central Coast BC
 NSW 2252
 Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
 customer.service@
 husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
 Industriezeile 36
 4010 Linz
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
 service.gardena@
 husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress a.
 Aliyev Str. 26A
 1052 Baku

Belgium

Husqvarna België nv/sa
 Gardena Division
 Rue Egide Van Ophem 111
 1180 Uccle/Ukkel
 Tel.: (+32) 2 720 92 12
 info@gardena.be

Bosnia / Hercegovina

SILK TRADE d.o.o.
 Industrijska zona Bukva bb
 74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
 Av. Francisco Matarazzo,
 1400 – 19º andar
 São Paulo – SP
 CEP: 05001-903
 Tel: 0800-112252
 marketing.br.husqvarna@
 husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
 бул. 8 Декември, №13
 Office 5
 1700 Студентски град
 София
 Tel.: (+359) 24666910
 info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
 100 Summerlea Road
 Brampton, Ontario L6T 4X3
 Phone: (+1) 905 792 9330
 info@gardenacanada.com

Chile

Maquinarias Agroforestales
 Ltda. (Maga Ltda.)
 Santiago, Chile
 Avda. Chesteron
 # 8355 comuna Las Condes
 Phone: (+56) 2 202 4417
 Dalton@maga.cl
 Zipcode: 7560330

China

Husqvarna (China) Machinery
 Manufacturing Co., Ltd.
 No. 1355, Jia Xin Rd.,
 No. Lu Zhen, Jia Ding Dist.,
 Shanghai
 201801
 Phone: (+86) 21 59159629
 Domestic Sales
 www.gardena.com.cn

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
 Calle 18 No. 68 D-31, zona
 Industrial de Montevideo
 Bogotá, Cundinamarca
 Tel. 571 2922700 ext. 105
 jairo.salazar@
 husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
 Euroiberoamericana S.A.
 Los Colegios, Moravia,
 200 metros al Sur del Colegio
 Saint Francis – San José
 Phone: (+506) 297 68 83
 exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

SILK ADRIA d.o.o.
 Josipa Lončara 3
 10090 Zagreb
 Phone: (+385) 1 3794 580
 silk.adria@zg.t-com.hr

Cyprus

Med Marketing
 17 Digeni Akritia Ave
 P.O. Box 27017
 1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
 Tůrkova 2319/5b
 149 00 Praha 4 – Chodov
 Bezplatná infolinika:
 800 100 425
 servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
 Leirvej 19, st.
 3500 Værløse
 Tlf.: (+45) 70264770
 husqvarna@husqvarna.dk
 www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
 Carretera Santiago Licey
 Km. 5 ½
 Esquina Copal II,
 Santiago
 Dominican Republic
 Phone: (+809) 736-0333
 joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
 Arupos E1-181 y 10 de
 Agosto Quito, Pichincha
 Tel. (+593) 22800739
 francisco.jacom@
 husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
 Gardena Division
 Valdeku 132
 Tallinn
 11216, Estonia
 info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
 Gardena Division
 Lautatarhankatu 8 / PL 3
 00581 HELSINKI
 info@gardena.fi

France

Husqvarna France
 9/11 Allée des pierres mayettes
 92635 Gennevilliers Cedex
 France
 http://www.gardena.com/fr
 N° AZJUR: 0 810 00 78 23
 (Prix d'un appel local)

Georgia

ALD Group
 Belashvili 8
 1159 Tbilisi

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
 Preston Road
 Aycliffe Industrial Park
 Newton Aycliffe
 County Durham
 DL5 6UP
 info.gardena@
 husqvarna.co.uk

Greece

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
 Λεωφ. Αθηνών 92
 Αθήνα
 T.K. 104 42
 Ελλάδα
 Τηλ. (+30) 210 51 93 100
 info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
 Ezred u. 1-3
 1044 Budapest
 Telefon: (+36) 1 251-4161
 nevoszolgalat.husqvarna@
 husqvarna.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
 Tunguhalsi 1
 110 Reykjavik
 ooj@ojk.is

Ireland

Husqvarna UK Ltd
 Preston Road
 Aycliffe Industrial Park
 Newton Aycliffe
 County Durham
 DL5 6UP
 info.gardena@
 husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
 Via Santa Vecchia 15
 23868 VALMADRERA (LC)
 Phone: (+39) 0341.203.111
 assistenza.italia@
 it.husqvarna.com

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
 Sumitomo Realty &
 Development Kojimachi
 BLDG., 8F
 5-1 Nibanncyo
 Chiyoda-ku
 Tokyo 102-0084
 Phone: (+81) 33 264 4721
 m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
 155/1, Tazhibayevoy Str.
 050060 Almaty
 IP Schmidt
 Abayavenue 3B
 110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO., LTD.
 107-4, SunDuk Bid.,
 YangJae-dong,
 Seocho-gu,
 Seoul, (zipcode: 137-891)
 Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alive Maki
 av. Molodaya Guardir J 3
 720014
 Bishkek

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
 Gardena Division
 Ulbrokas 19A
 LV-1021 Riga
 info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
 Gardena Division
 Ateities pl. 77C
 LT-52104 Kaunas
 info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
 39, rue Jacques Stas
 Luxembourg-Gasperich 2549
 Case Postale No. 12
 Luxembourg 2010
 Phone: (+352) 40 14 01
 api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
 Av. Lopez Mateos Sur # 5019
 Col. La Calma 45070
 Zapopan, Jalisco
 Mexico
 Phone: (+52) 33 3818-3434
 icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
 290A Muncesti Str.
 2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
 GARDENA Division
 Postbus 50131
 1305 AC ALMERE
 Phone: (+31) 36 521 00 10
 info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
 Sta. Rosa Weg 196
 P.O. Box 8200
 Curaçao
 Phone: (+599) 9 767 66 55
 pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
 PO Box 76-437
 Manukau City 2241
 Phone: (+64) (0) 9 9202410
 support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
 Gardena Division
 Trøskeneveien 36
 1708 Sarpsborg
 Tel: 69 10 47 00
 www.gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
 Jr. Ramón Cárcamo 710
 Lima 1
 Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416
 juan_rumozgo@
 husqvarna.com

Poland

Husqvarna
 Poland Spółka z o.o.
 ul. Wysockiego 15 b
 03-371 Warszawa
 Phone: (+48) 22 330 96 00
 gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
 Lagoa - Albartraque
 2635 - 595 Rio de Mouro
 Tel.: (+351) 21 922 85 30
 Fax.: (+351) 21 922 85 36
 info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
 Soseaua Odail 117 - 1, 3
 RO 013603 Bucuresti, S.R.
 Phone: (+40) 21 352.76.03
 madex@mes.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
 141400, Московская обл.,
 г. Химки,
 улица Ленинградская,
 владение 39, стр.6
 Бизнес Центр
 „Химки Бизнес Парк“,
 помещение OB02_04
 http://www.gardena.ru

Serbia

Moldel d.o.o.
 Autoput za Novi Sad bb
 11273 Belgrade
 Phone: (+381) 11 848 88 12
 miroslav.jejina@molde.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
 40 Jatan Pampin
 #02-08 Tat Ann Building
 Singapore 577185
 Phone: (+65) 6253 2277
 shiyng@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
 Tůrkova 2319/5b
 149 00 Praha 4 – Chodov
 Bezplatná infolinika:
 800 154 044
 servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
 Industriezeile 36
 4010 Linz
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
 service.gardena@
 husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna
 South Africa (Pty) Ltd
 Postnet Suite 250
 Private Bag X6,
 Cascades, 3202
 South Africa
 Phone: (+27) 33 846 9700
 info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
 Calle de Rivas nº 10
 28052 Madrid
 Phone: (+34) 91 708 05 00
 atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofix n.v.
 Verlengde Hogestraat #22
 Phone: (+597) 472426
 agrofix@sr.net
 Pobox : 2006
 Paramaribo
 Suriname – South America

Sweden

Husqvarna AB
 Gardena Division
 S-561 82 Huskvarna
 info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
 Consumer Products
 Industriestrasse 10
 5506 Mägenwil
 Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
 info@gardena.ch

Turkey

Dost Bahçe Diş Ticaret
 Müessesilik A.Ş
 Yunus Mah. Adli Sok. No:3
 İc Kapı No: 1 Kartal
 34873 İstanbul
 Phone: (+90) 216 38 93 939
 info@dosbtahce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хусварна Україна»
 вул. Васильківська, 34,
 офіс 204-р
 03022, Київ
 Тен. (+38) 044 498 39 02
 info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
 Entre Rios 1083 CP 1800
 Montevideo – Uruguay
 Tel: (+598) 22 03 18 44
 info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
 Av. Caroni, Edif. Tрезmen, P.B.
 Colinas de Bello Monte,
 1050 Caracas
 Tlf: (+58) 212 992 33 22
 info@casayjardin.net.ve

9335-20.960.03/0317
 © GARDENA
 Manufacturing GmbH
 D-89070 Ulm
 http://www.gardena.com